

## ÉDITO

### Le Petchou à nous...



Noël c'est triste pour ceux qui souffrent. Paradoxalement, une partie des gens attend la fin de cette période de fêtes. C'est bel et bien une réalité. On a l'impression qu'il faut être heureux, que c'est une sorte d'obligation.

Mais la joie véritable ne se commande pas comme un cadeau.

Je veux écrire ces simples lignes aux familles dans le deuil et pour qui l'absence est une épreuve, écrire aux blessés du Cœur qui se battent pour vivre, un jour après l'autre, avec courage.

Plus que jamais, le Christ aujourd'hui, par sa nativité, en prenant condition humaine ne peut rester insensible à nos prières.

Donnons-Lui cette place dans nos sociétés, nos écoles et dans nos cœurs transformés en crèche, pour accueillir le Petchou à nous.

Alain Léger

## La crèche valaisanne

Le raccard est une grange à blé. Le petit Jésus est né sur la paille puis deviendra plus tard le pain de l'alliance nouvelle.

Belle continuité dans le sens de la métaphore. Alors que l'on espérait un Roi tout puissant et conquérant dans un richissime palais, c'est dans une simple crèche qu'il naquit. Alors que les érudits et les prêtres l'attendaient, c'est aux humbles bergers et aux analphabètes qu'il montra sa tendresse en premier.



Crèche de la famille Etienne Carron

Alain Léger

## Dans la joie et l'amitié

**Comme la fin de l'année arrive à grands pas, je tiens à remercier toute l'équipe qui dans "LA JOIE ET L'AMITIE" travaille pour que vous, chers lecteurs, ayez du plaisir à lire notre journal.**



Nous sommes des bénévoles, des amateurs à part entière et j'espère que vous nous pardonneriez nos erreurs et nos maladresses.

Grâce à vos abonnements, à vos dons et à votre publicité, je puis vous affirmer que l'année 2007 nous laissera

quelques noisettes pour repartir d'un bon pied en 2008.

Merci à l'administration communale et à M<sup>lle</sup> Sandra Deléglise pour la parfaite collaboration.

Je souhaite que le Père Noël vous ramène dans sa hotte beaucoup de santé et d'amour et que l'année 2008 soit construite... dans "LA JOIE ET L'AMITIE"

Jean-Luc Carron-Delasoie, président du Journal

Photo Philippe Dougoud







Martine Produit

Rue Maison  
de Commune 23  
1926 Fully

027 746 46 16  
079 752 33 03

**NOCTURNES**

Jeudi  
20 décembre  
jusqu'à 21h...

**PLAISIR D'OFFRIR ! ♥ BONS CADEAUX**

Dames - Messieurs - Petites et grandes tailles

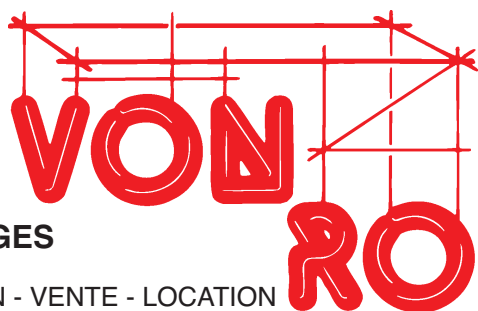
Martine, Delphine, Gisèle et Brigitte vous remercient de votre fidélité au cours de leur première année et vous souhaitent un joyeux Noël et une année 2008 pleine de bonheur !

# RV-SERVICE.CH

Vincent Roccaro  
Immobilier - entreprise  
Case postale 141  
Rue de l'Eglise 48, 1926 Fully

## RENDEZ-VOUS EN 2008 POUR DE NOUVELLES PROMOTIONS

Vincent Roccaro et famille vous souhaitent  
une année 2008 pleine de bonheur et de santé.



### ÉCHAFAUDAGES

CONSTRUCTION - VENTE - LOCATION  
TRAVAUX SPÉCIAUX

1906 Charrat - CP 27  
Tél. 027 746 27 84  
Fax 027 746 39 53

*Joyeuses fêtes  
et meilleurs vœux  
pour 2008 !*

### Pressing - Repassage «Vite et bien»



**Tous les mardis :**  
**rabais de 10%**  
**sur les vêtements traités**  
**dans notre atelier**

CHARLY BENDER-BALET  
Rue Maison de Commune 5  
1926 Fully  
Tél. 027 746 17 64  
Natel 078 743 61 58

*Merci de  
votre confiance  
et meilleurs  
vœux pour 2008*

### Au Fil d'Argent



Rideaux  
Stores à lames  
Stores extérieurs  
Linge de maison  
Tapis à nouer  
Fil à tricoter  
Mercerie  
Boutons  
Nouveautés

# JAUNIN OPTIQUE



*Nathalie, Nadim et Raphaël  
vous souhaitent d'agréables  
fêtes de fin d'année  
et une vision sur 2008  
à l'image de vos désirs...*

Rue de la Poste 24  
1926 Fully  
027 746 31 31





## Fully, le pays de «L'Or Rouge» ?

*Le safran est une épice rare et chère. C'est en séchant une partie du pistil du «Crocus Sativus» que l'on obtient le produit fini.*

Son prix varie selon ses qualités et son conditionnement. Sur le marché européen, le prix du kilo est monté jusqu'à 30'000 euros ! Mais pour obtenir 1 kilo de safran, il faut récolter et préparer, une à une et à la main, entre 150'000 et 200'000 fleurs, ce qui justifie en partie son prix plus élevé que celui de la truffe ou du caviar. Le safran est le plus cher des produits de la table. C'est pourquoi on l'appelle «L'Or Rouge».



La pépinière de Branson

La récolte du safran de Fully est de 1 à 2 grammes... C'est, sans aucun doute, la passion et l'amour de la terre qui poussent Paulette Lesage à cultiver cette plante à Fully. Cette dame attachante et captivante est locataire-gestionnaire de la pépinière de Branson. Sur un terrain, propriété de la Bourgeoisie de Fully, Paulette Lesage met à disposition des

habitants de la commune des arbustes et des plantes d'origines locales. Cette activité est accessible, car elle travaille à la ville de Martigny, avec le titre de Maître floriculteur.

Cette terre ensoleillée, exposée et caillouteuse de Branson lui donne l'envie, à partir de 2002, de produire du safran. Elle plante sur quelques mètres carrés des bulbes achetés au Maroc. Mais la surface va bientôt augmenter ces prochaines années car, chaque 3 à 4 ans, il faut déterrer les bulbes, les diviser et les replanter à nouveau.

Le mot safran vient du perse «za'farân» qui signifie «jaune». Son nom a pour source la couleur obtenue par la teinture végétale qu'on en extrait. Il trouve son origine en Asie mineure et apparaît en Europe à partir du quatorzième siècle.

Les feuilles nourricières poussent au début de l'été et la floraison a lieu entre le début octobre et la mi-novembre. Les premières fleurs apparaissant souvent pendant la nuit, il faut les ramasser tous les

jours, délicatement, et les ramener chez soi pour en détacher soigneusement les pistils rouges que l'on conserve à l'abri de la lumière. L'arôme ne se développe qu'au séchage.

Le safran est à la fois une épice et un colorant utilisé en pharmacopée. C'est une fleur de légende, de couleur, de santé ; sans doute l'épice la plus ancienne et la plus convoitée de la planète.

Le safran est utilisé en gastronomie pour son pouvoir colorant, son arôme et sa saveur. Son nom évoque la paella espagnole, le risotto italien, les potages, les sauces, les poissons, les plats indiens... Il est employé dans le milieu médical comme antidépresseur, comme aphrodisiaque, il soigne le foie, calme les douleurs, régularise la circulation du sang et stimule la digestion. Le safran est recherché pour la teinture des tissus et, lors des fêtes religieuses, en Asie spécialement, il est brûlé et sert aussi au maquillage.



Les trois précieux pistils

Il est à souhaiter que Paulette Lesage garde intacte sa passion, afin d'augmenter encore les surfaces cultivées et pourquoi pas demain imaginer des spécialités au safran de Fully ?

Texte Vincent Roccaro  
Photos Paulette Lesage

Paulette Lesage en pleine récolte



## La recette de Marie-Dominique Dorsaz

### Fondue aux fruits secs

#### Ingrédients pour 4 personnes

- 100 g de fruits secs mélangés (abricots, poires, pruneaux, raisins, par ex.) coupés en petits morceaux
- 2-3 cs d'eau-de-vie de poire ou de kirsch
- 4 dl de vin blanc
- 1-2 gousse(s) d'ail, coupée(s) en quelques rondelles, le reste pressé
- 800 g de mélange de fromages pour fondue (gruyère et vacherin fribourgeois)
- 2 cs de maïzena

- poivre du moulin
- 1-2 pincées de bicarbonate de soude
- 500 g environ de pain coupé en dés

#### Préparation

- 1- Laisser tremper les fruits secs 1-2 heure(s) dans l'eau-de-vie, à couvert.
- 2- Frotter le caquelon avec les rondelles d'ail. Porter le vin blanc à ébullition avec l'ail pressé. Incorporer le fromage par portions à l'aide d'une spatule en bois. Laisser fondre. Ajouter les fruits secs. Délayer la maïzena dans un peu de liquide. Incorporer

progressivement à la fondue et tourner jusqu'à obtention d'une consistance crémeuse, assaisonner.  
3 Incorporer le bicarbonate de soude, servir sans attendre.

On peut n'utiliser qu'une seule variété de fruits secs. Remplacer l'eau-de-vie de poire ou le kirsch par de la vieille prune ou du calvados.

Utiliser, à volonté, un autre mélange de fromages. Le bicarbonate de soude est disponible en droguerie et en pharmacie.



# Les commerçants et artisans vous souhaitent Joyeux Noël et Bonne Année

Garden centre  
**Emmanuel  
Bender**

Les Prises  
1920 Martigny  
☎ 027 722 67 82

**Enothèque  
de Fully**

Route de Saillon 128 A  
1926 Fully/Saxé  
☎ 027 746 41 50

Entreprise  
de construction  
**DEC**

Chemin de l'Autoroute 33  
1926 Fully  
☎ 027 746 35 00

Construction  
métallique  
**Yvon Bender**

Rue de Bévignoux 5  
1920 Martigny  
☎ 027 722 81 41

Carrelages  
**Jean-Marc  
Richard**

Rue Pro-Long 12  
1926 Fully  
☎ 079 412 28 06

Café  
Restaurant  
**Relais de  
la Sarvaz**

Route de Fully  
1913 Saillon  
☎ 027 744 13 89

Auto-école  
**Jean-Pierre  
Grobéty**

1928 Ravoire  
☎ 027 722 47 77

Sanitaire Chauffage  
**Amédée  
Cotture**

Route de Saillon 110  
1926 Fully  
☎ 079 433 24 63

Enseignes lumineuses  
**Maret**

Route de la Gare  
1926 Fully  
☎ 079 507 74 45

Café  
Restaurant  
**Les Alpes**

Rue de l'Église  
1926 Fully  
☎ 027 746 19 77

Construction  
Bois - Charpente  
**Carron -  
Michellod**

CP 31 - 1926 Fully  
☎ 027 746 42 14

**Jean's  
Machine**

Marie-Jeanne  
Bruchez  
Rue de l'Église 38  
☎ 027 746 21 43

Café-Restaurant  
**Le Cercle**

Route de Saillon 2  
1926 Fully  
☎ 027 746 12 97

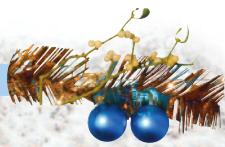
Pharmacie  
**de Charnot**

Rue Maison de Commune  
1926 Fully  
☎ 027 746 36 36

Institut  
**Chrys Beauté**

Chrystelle Mottet  
1926 Fully  
☎ 027 746 13 46





Echos du vieux Planuit. Deuxième partie.

## Un père abbé qui fait des étincelles

Dénouement de la fébrile épopée aux senteurs de bougies et d'encens, qui mobilisa une escouade de joyeux «malandrins» quelque peu artistes, un brin poètes aussi et fringants bâtisseurs.

Au Planuit, notre maison de prières et son enclos embellissaient de jour en jour. Pour les enrichir encore nous ne ménagions point nos peines et tenions en éveil toutes nos jeunes et fertiles imaginations.

Nous étions passés maîtres dans l'art d'écrémer à la roselière d'un petit étang les substances colorées et de les assortir en de vivantes aquarelles, ou encore de les marier, en jaune éclatant, à ces belles grappes pendantes de cytise plue d'or dont la forêt des Garettes était déjà richement pourvue, afin que puisse resplendir toujours plus l'éclat de notre saint lieu.

À l'avant de la grotte se dressaient maintenant une tonnelle au rouge mordoré de l'aubépine et aussi, saluant l'étoile de Noël, un gonfalon au panache d'un vermeil orangé, offert par les grappes éclatantes d'un sorbier des oiseleurs. Nous y avions même placé des guirlandes confectionnées avec le papier brillant du chocolat glané en plaine près du bazar et de belles pages de magazines glacés, soigneusement sélectionnées pour leurs teintes, leurs portraits de mystérieuses nymphes des eaux, incarnant pour nous quelque vierge de l'Ancien Testament.

Ah ! Ce cher oratoire ! Nous lui avons consacré tout notre temps et tous nos efforts. Mais alors, quel résultat ! Une flamboyante oasis de bonheur ! Un vrai chef-d'œuvre ! Nous restions des heures à le contempler et à refaire notre petit monde autour de lui :

- Dis Gérard, ah ! c'est fabuleux, féérique ! Cette belle grotte sera désormais notre église.
- Oui, et ce n'est pas fini. Tu m'en diras des nouvelles dans quelques semaines.

- Le dimanche, qui sait, un prêtre viendra peut-être y célébrer la messe. Il ne nous sera plus nécessaire de monter jusqu'à Sorniot.

- Un jour, Le Planuit pourra même devenir un vrai village, une paroisse, et alors... faudra compter avec nous. Chapeaux bas, messieurs ! Nous ne serons plus les parias, les éternels cocus !

- Dame ! et nous aurons, comme les Leytronnais, une route, une belle route, sans ornières, «jusqu'ici en haut».

- Et un conseiller communal, un vrai, ayant assez de poil aux fesses pour nous faire monter l'électricité.

- Et un curé, dit Bernard.

- Peut-être même, le Seigneur daignera-t-il récompenser les gens du Planuit par quelque petit miracle.

- Formidable ! Et on y viendra, de partout, en pèlerinage. Nous aurons nous aussi, alors, notre petit Rocamadour ou notre Saint-Jacques-de-Compostelle.

- Arrêtez, fait Guy, redescendez sur terre, faut pas rêver !

Tout de même ! C'est vrai, elle était réellement lumineuse cette église, ce sanctuaire épiscopal du Planuit ! Que dis-je ? Cette fringante basilique pontificale, éclipsant même l'image que s'en faisait notre rêve !

Quand l'édifice fut bien orné, bien nettoyé, Antoine notre doyen, la tête et les bras jaillissant d'un sac à patates retourné et fendu encore sur les côtés afin de mieux incarner la magie d'un vénérable pontife en chasuble, Antoine nous proposa d'y célébrer la messe.

- Je serai le curé, commanda-t-il, mettez-vous à genoux et répondez !

Alors, lentement, visage empreint de majesté, tête haute, paupières baissées et bras écartés il se

tourna vers l'autel puis à nouveau vers «le peuple».

- Dominus vobiscum, commença-t-il.

Tous, nous nous étions donc agenouillés dans l'herbe, mains jointes et tâchant de paraître recueillis. Cependant, le sérieux, l'air solennel d'Antoine, son regard de prophète inspiré, de mystique, nous amusait.

Au lieu de répondre, selon le rite : «Et cum spiritu tuo», nous cachions nos visages dans nos mains car nous sentions monter en nous ces assauts de folle humeur, cette incontrôlable envie de rire, mais connaissant le caractère fier d'Antoine, notre «Fils du Tonnerre», nous tâchions de ne point la laisser paraître.

- Dominus vobiscum, reprit notre aîné à voix forte, tenant toujours les bras écartés et jetant vers nous un regard sombre.

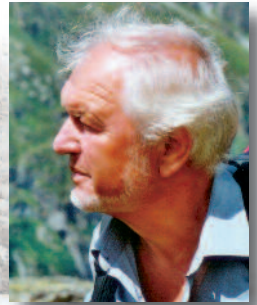
C'en était trop. Les rires en cascades, mal étouffés cette fois, fusèrent bientôt de partout.

Antoine se redressa, flamberge au vent, craquant d'indignation, nous provoquant tous d'un regard plus terrible encore, d'un regard trempé d'éclairs. Puis, jetant son goupillon, dirigeant tout son courroux et sa bravoure de matamore vers ses propres couleurs, vers ses cathécumènes si dévoyés, recula de quelques pas. Soudain, bizarre... bizarre... il s'immobilisa, semblant durant plusieurs secondes, comme hors du temps, apaisé.

Mais tout à coup, muscles bandés, écumant, il bondit en avant, sauta en l'air et, en position assise, retomba comme un boulet de canon sur notre merveilleux édifice, le broyant rageusement de son poids.

Ite missa est !

Jean-Marie Carron



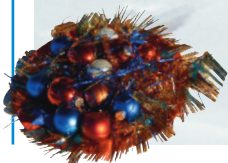
## Châtaignier a sa crèche, venez la découvrir !

Sur une longueur de 6 mètres, la famille Roberto d'Amico a créé une crèche de toute beauté.

Cette grande famille vous invite à la visiter et à partager sa joie. La crèche se trouve dans la rue qui mène au magasin d'alimentation Flag, des panneaux vous indiqueront la direction.

Merci et bravo à eux et dans l'attente de votre visite, bonnes fêtes.

Alain Léger





Les commerçants et artisans vous souhaitent  
**Joyeux Noël et Bonne Année**

**Café-pizzeria  
Le Chavalard**

Famille Da Silva  
Route du Chavalard  
1926 Fully  
☎ 027 746 20 74

**Cave  
de la Tulipe**

Route du Chavalard 93  
1926 Fully  
☎ 027 746 22 00

**Carrosserie  
Teixeira**

Chemin de l'Autoroute 9  
1926 Fully  
☎ 027 746 44 25

**Fiduciaire  
Dorsaz SA**

Rue de la Fontaine 1  
1926 Fully  
☎ 027 746 22 59

**Bo-Papier**

Yves Roduit  
Rue de l'Eglise 3  
1926 Fully  
☎ 027 746 43 45

**Institut  
de beauté  
Cléopâtre**

Monika Feuz  
Rue de Martigny  
1926 Branson - Fully  
☎ 027 746 31 93  
079 794 34 64

**Horlogerie Bijouterie  
Gérard Maret**

Rue de l'Eglise  
1926 Fully  
☎ 027 746 24 04

**Spécialités  
portugaises  
Chez Dora**

Rue de l'Eglise 2  
1926 Fully  
☎ 027 746 46 28

**Bureau  
technique  
Sandro  
Gaspari**

Rue de l'Eglise 35  
1926 Fully  
☎ 079 287 08 62

**Générali  
Assurances**

Agent principal  
Bernard Troillet  
Rue de la Poste 1  
1920 Martigny  
☎ 027 722 90 12

**Banque  
Raiffeisen**

Rue de la Poste 12  
1926 Fully  
☎ 027 747 16 20

**Tea  
room  
Croissanterie  
Les Arcades**

Granges Jean-Claude  
Rue Maison de Commune 17  
1926 Fully  
☎ 027 746 36 02

**Fuchs  
Ménager SA**

Route de Fully  
1906 Charrat  
☎ 027 746 19 70

**Pharmacie  
Von Roten**

Rue de l'Eglise  
1926 Fully  
☎ 027 746 11 33

**Artisan  
carreleur  
Norbert Bezzi**

Chemin de Longel 98  
1926 Fully  
☎ 079 205 12 58





## La Fête de la Châtaigne en chiffres

Plus de deux mois après la 13e édition de la Fête de la Châtaigne, la pression est retombée. Profitons des fêtes et de ces quelques instants de répit pour dresser quelques chiffres.



**Ainsi, l'édition 2007 se présente à vous :**

Photo Ph. Dougoud

- ↳ 1 marché en plein air parmi les plus grands de Suisse romande
- ↳ 150'000 francs de budget
- ↳ 23 personnes au comité élargi, pour 6 secteurs d'activités de l'organigramme
- ↳ 1'000 heures de travail effectuées par Fully Tourisme (SD + OT)
- ↳ 247 exposants présents au total, avec :
  - 62 exposants de Fully
  - 88 exposants valaisans (hors Fully)
  - 91 exposants suisses (hors Valais)
  - 6 exposants d'ailleurs (hors Suisse) venus exprès
- ↳ 55 exposants n'ont pas pu obtenir de place (marché complet)
- ↳ 79 points de restauration de toutes sortes dans le marché
- ↳ 25 stands qui proposent au moins un lien direct avec la châtaigne
- ↳ 5 îlots-châtaignes gérés par 8 sociétés de Fully (et plusieurs centaines de bénévoles)
- ↳ 3'800 kg de châtaignes crues brisolées par les îlots
- ↳ 9.5 stères de bois pour les feux des brisoleurs

- ↳ 1'070 kg de fruits pour les assiettes de brisolées (pommes-poires-raisin)
- ↳ 310 kg de fromages de nos alpages, etc.

Vous aimeriez connaître le nombre de visiteurs qu'a accueilli Fully en deux jours ? Faites le calcul vous-mêmes : combien de personnes faut-il pour «ratiboiser» 3'800 kg de châtaignes dans les îlots, pour envahir les 79 points de restauration du marché et pour remplir sans discontinuer tous les restaurants de Vers-l'Eglise (et d'ailleurs) ? Le chiffre articulé par la presse, de 30'000 personnes sur le week-end, est probablement en-dessous de la réalité. Mais nous ne saurons jamais précisément...

Autre fait réjouissant : plus de 10 médias d'envergure régionale à nationale ont braqué leurs projecteurs, à un moment ou à un autre, sur la châtaigne de Fully, relayant ainsi l'image d'une commune ensoleillée, dynamique, accueillante et fort sympathique !



Photo  
Stéphanie  
Gross Willa



Photo Ph. Dougoud

Une telle réussite ne peut qu'être le fruit de beaucoup de bonne volonté, de très nombreuses et fructueuses collaborations, en un mot : d'une volonté populaire. Si autant de visiteurs ont du plaisir à venir à Fully, c'est forcément parce que Fully est content de les accueillir... La Fête de la Châtaigne, c'est vraiment l'affaire de toute une commune !

Au final, nombre de remerciements s'imposent donc. A l'Administration Communale tout d'abord, ainsi qu'à tout son personnel, sans qui cette belle fête serait tout bonnement impossible. Aux centaines de bénévoles évidemment, œuvrant d'arrache-pied pour accueillir dans les meilleures conditions nos nombreux visiteurs. Mais également à vous tous, chers habitants de Fully, pour votre patience, votre tolérance parfois, mais aussi pour votre sourire, votre bonne humeur et votre sens de l'accueil qui pèsent sans aucun doute très lourd dans la recette de notre beau succès collectif ! Merci et bravo !

A toutes et tous, nous souhaitons de merveilleuses fêtes et une année 2008 radieuse !

Pour la Fête de la Châtaigne,  
David Arlettaz, Fully Tourisme

## Bonjour à vous, peuple fulliérain, alentours et reste du monde

Le comité du carnaval de Fully a l'honneur de vous annoncer que l'organisation des festivités du carna 2008 est sur le bon rail. C'est pourquoi, en exclusivité et rien que pour vous, nous avons le grand plaisir de vous informer, qu'en 2008, Fully "se recycle" du 1<sup>er</sup> au 5 février.

De nombreuses guggens feront le déplacement, un défilé de chars ainsi que, pour l'incalculable bonheur de nos bambins, le cortège des enfants auront lieu le samedi 2 février à 15 h.

Pour ce qui est de notre défilé nocturne de chars, il se déroulera à 19h33 chrono, alors mesdames et messieurs synchronisez vos montres !!

Afin d'être en osmose avec notre thème Fully "se recycle", notre ancien bus a pris tant bien que mal la direction d'un musée préhistorique, pour laisser place à son nouveau et rutilant remplaçant (c'était le moment, nous sommes au courant !).

Cet article est également un appel aux bénévoles désirant nous assister dans cette grande et noble cause qu'est l'organisation du carnaval, vous pouvez prendre contact avec nous par le biais de notre site internet ([www.carnafully.ch](http://www.carnafully.ch)).

Alors, dans l'attente de vous retrouver nombreux et nombreuses dans les rues de notre village en février, nous vous souhaitons



d'avance  
à toutes et à tous, de  
joyeuses fêtes de fin d'année.

Carnaval de Fully par F. Mottier



# Les commerçants et artisans vous souhaitent

## Vaudoise Assurances

Jean-Luc Carron-Delasoie  
Chemin des Écoles  
1926 Fully  
☎ 079 213 63 42

## Sanitaire Couverture Ferblanterie Yves Roduit

Route de l'Ancienne Pointe 16  
1920 Martigny 1  
☎ 027 722 97 07

## Revêt de Mi Taran

Route de  
1926  
☎ 027 7

## La Maison de l'escalier en bois

Route de la Gare 59  
1926 Fully  
☎ 027 746 24 38

## Papiers peints Gypserie-Peinture Mailler & Arlettaz

Rue de Prévent 33  
1926 Fully  
☎ 079 508 59 44  
☎ 079 414 99 78

## Gypserie Peinture Gyp

Rue de l'Ég  
1926 Fu  
☎ 027 746

## Soins de pieds Aux pieds charmants

Rue de la fontaine 13  
1926 Fully  
☎ 027 746 16 28

## Société d'Agriculture de Fully

Route de la Gare 8  
1926 Fully  
☎ 027 746 14 03

## Bureau d'architecture Philippe Brochellaz

Av. du Gd-St-Bernard 65  
19260 Martigny  
☎ 027 723 20 14

## Ferblante Couvertu F. Stau & Fil

Route canton  
1906 Char  
☎ 027 746 1

## Garage de Charnot

Pierre-Alain Fellay  
Route du Stade 80-82  
1926 Fully  
☎ 027 746 26 78

## Carrosserie de la Louye Sarl

Christian Carron  
Route de Martigny 117  
1926 Fully  
☎ 027 746 24 19

## Imprimerie des 3 Dranses

1933 Sembrancher  
☎ 027 785 16 87

## Café-pub restaurant La Place

Rue de l'Église 57  
1926 Fully  
☎ 027 746 42 20

## Coiffure Chava

Mélanie Carron  
Immeuble A  
Rue de l'ég  
1926 Fu  
☎ 027 746

## AgroBio Conseil

Carine Bovio-Spielmann  
Route du Simplon  
1906 Charrat  
☎ 027 746 33 47

## Neury Auto-École

Voiture et camion  
Théorie le mardi à 18h  
1926 Fully  
☎ 079 448 42 46



# Joyeux Noël et Bonne Année

Photographe  
**Yapa Photo**  
Stéphania Gross Willa  
Rue du Tilleul 4  
1926 Fully  
☎ 078 776 43 15

Menuiserie  
intérieure  
**Raymond  
Dorsaz**  
Chemin du Levant  
1926 Fully  
☎ 027 746 29 79

Garage  
**Challenger**  
Auto-Moto  
Route de la Gare 51  
1926 Fully  
☎ 027 746 13 39

Défoncement  
Terrassement  
**José Andion**  
Route de la Gare 4  
1926 Fully  
☎ 079 296 14 15

Peinture  
Papiers peints  
Rustique  
**Emmanuel  
Ançay**  
Route du Chavalard  
1926 Fully  
☎ 079 658 40 46

Ferblanterie  
Couverture  
**Bruchez**  
Chemin des Cèdres 39  
1926 Fully  
☎ 027 746 10 25

Kiosque  
de Charnot  
Rue Maison de Commune  
1926 Fully  
☎ 027 746 36 84

Electricité  
**Eglin SA**  
Rue de l'Ancienne Pointe 24  
1920 Martigny  
☎ 027 721 74 75

Radio  
TV - Natel - Hi-Fi  
**Trans-Info**  
Rue de la Poste 9  
1926 Fully  
☎ 027 746 34 34

Moto  
**Shop Racing**  
Rue de l'Église 44  
1926 Fully  
☎ 027 746 32 87  
[www.moloshopracing.ch](http://www.moloshopracing.ch)

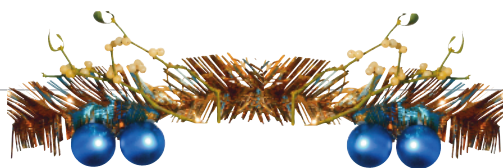
**Carré Bleu**  
Nicolier Piscines  
& Paysages  
Rue des Sports 11  
1926 Fully  
☎ 027 746 12 16

Boulangerie  
Pâtisserie  
**La Châtaigne**  
Rue de l'Église  
1926 Fully  
☎ 027 746 11 16  
[pittellionel@netplus.ch](mailto:pittellionel@netplus.ch)

**Acinmob**  
Immobilier  
Constantin  
Rue de la Poste 37  
1926 Fully  
☎ 027 746 19 60

**UBS SA**  
Rue de la Poste  
1926 Fully  
☎ 027 747 69 11





*Sport, plaisir et... foi !*

## Pèlerinage diocésain des jeunes au Grand-Saint-Bernard

avec Patrick Gabarrou, 23 et 24 février 2008

**Dans ses lettres, Saint Paul compare parfois la vie du chrétien à une course athlétique. Endurance, volonté d'arriver au but, contrôle de soi... des vertus nécessaires tant au sportif qu'au croyant. Pas étonnant donc que le sport puisse se combiner à la foi.**



De même concernant le plaisir ou la détente, quand on lit dans les évangiles l'importance que Jésus consacrait aux repas, à ces moments particuliers de convivialité où il rencontrait tant de cœurs assoiffés de connaître Dieu.

Comme chaque année, le pèlerinage des jeunes du diocèse allie ces trois dimensions. Le thème de cette année abordera le sens du toucher : le vivre et l'expérimenter par des jeux et des animations, avant de se laisser vraiment toucher par le Christ.

De plus, comme l'année passée, la montée à l'hospice comptera sur la présence du grand guide de montagne, le Français Patrick Gabarrou. A lui seul, il incarne le lien entre le sport et la foi. Cet ouvreur de près de trois cents voies dans les Alpes, les Andes et l'Himalaya est également un homme d'une foi profonde. Cet amoureux de la montagne et de Dieu, élève de Thérèse de Lisieux, de François d'Assise et du Padre Pio, aspire, selon ses propres mots, à être, avec toutes ses limites, un passeur d'amour pour les autres. La médaille qu'il porte au cou lui rappelle la nécessité de s'abandonner chaque jour au Christ, de devenir toujours plus son disciple.

«Pourquoi je suis si heureux en montagne ? On ressent un bien-être profond quand on est



en harmonie avec les lieux qui nous entourent. J'aime être libre dans cet espace et participer ainsi au chant du monde... C'est un immense vecteur de rêve. Mais la montagne ne t'apporte rien que tu n'aies déjà en toi. Elle sert seulement de révélateur, de miroir. Il ne faut pas confondre l'absolu et ses visages.» (interview accordée au magazine Famille chrétienne, n°1482, du 10 au 16 juin 2006).

Abbé David Roduit  
Photos Alain Léger

**Inscription** avant le 16 février, baryvox obligatoire, matériel à disposition sur demande, prix du week-end : fr. 60.-  
Renseignements auprès de Samuel Schupbach ([samuel.schupbach@cath-vs.ch](mailto:samuel.schupbach@cath-vs.ch) ou au 027 306 68 38).

## Bravo à la Jeunesse de Saxé-Mazembroz



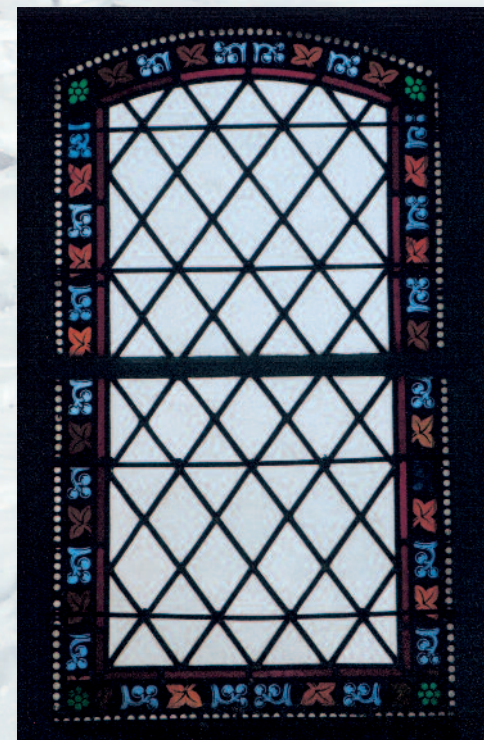
**Les jeunes de Saxé-Mazembroz ont offert cet été une somme de fr. 2'000.- pour la réfection et le nettoyage des vitraux de la chapelle de Mazembroz !**

Ce travail a été réalisé par un verrier professionnel.

En remplaçant les petits verres cassés ou disparus et repeint les nouveaux de la même couleur que les anciens, ces vitraux ont belle allure et surtout, la chapelle sera plus agréable pendant la saison d'hiver.

Le solde du coût de la réfection provient de dons divers. Merci à ces jeunes et merci aux donateurs de la quête de la St-Gothard.

Elmeda Mettaz  
Photos : André Théoduloz

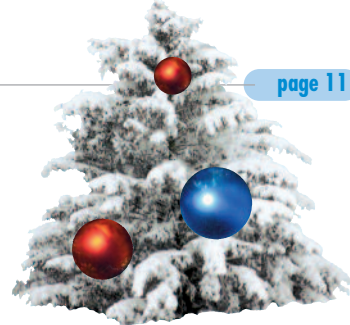






## Branson : St-Ours 2008 en janvier!

**En raison de la date précoce du Carnaval 2008, la fête patronale de Branson aura exceptionnellement lieu le samedi 26 janvier.**



Le cœur du village, décoré de mille étoiles par les enfants des écoles, se transformera en une accueillante place de fête.

A l'heure de l'apéritif, nous aurons le plaisir d'y rencontrer plusieurs ambassadeurs de notre commune dans les milieux sportif et littéraire ; Anaïs Morand et Antoine Dorsaz, champions suisses juniors de patinage artistique couple et Elodie Dorsaz, une jeune espoir valaisanne qui a déjà intégré le cadre suisse, participeront au couper de ruban qui ouvre la partie festive de la journée ; Bastien Fournier, romancier et homme de théâtre, lauréat du prix culturel 2006 de la ville de Sion, prononcera le traditionnel discours d'un habitant du village.

### Programme :

#### Vendredi 25 janvier

19h30 : messe pour les défunts du village.

#### Samedi 26 janvier

10h : messe à la chapelle chantée par l'Echo des Follatères.

11h : apéritif animé par l'Echo des Follatères et le groupe folklorique de la communauté catholique portugaise de Martigny.

Couper de ruban et discours.

12h30 : ouverture des caves et repas : soupe, gâteaux, paella, rôti vigneron, raclette, hot-dogs, frites, crevettes, sardines et autres grillades.

Dès 14h : animation musicale dans les caves.

20h : BAL sous la cantine aménagée dans la cour de l'école.

### Appel aux habitants du village

C'est avec grand plaisir que nous accueillons quelques bénévoles pour compléter notre équipe ; nous recherchons particulièrement des serveuses et des serveurs pour assurer deux heures de présence au bar de la cantine. Nouveaux résidents ou habitants de longue date, vous pouvez vous annoncer chez le président du comité d'organisation, Pascal Darbellay, (027 746 37 91) ou à l'école (Louis Carron, 027 746 31 95 ou 027 746 21 64).

### Remerciements

Nous tenons à remercier la Commune de Fully et les services industriels pour le soutien régulier qu'ils apportent à cette manifestation. Un merci tout particulier à la police communale et aux pompiers qui, chaque année, règlent au mieux le délicat problème du parcage à Branson. Toutefois, nous vous informons qu'il existe une alternative pour celles et ceux qui ne voudraient pas conduire : le LUNABUS, dont voici les horaires :

Branson → Vers l'Eglise : 00H 04 et 02H 04

Branson → Martigny : 23H 50 et 01H 50

Nous vous invitons tous, habitants de Branson, de Fully et d'ailleurs, à vivre une journée de rencontres et de partage dans les rues du village ou dans les caveaux préparés pour vous accueillir.

Meilleurs vœux pour l'an nouveau et déjà bonne fête de St-Ours à chacune et à chacun !

Pour le comité, Louis Carron



### Chapelle de Branson :

## Concert de Georges Vassilev



**Un concert destiné à tous ceux qui aiment les instruments de la famille de la guitare.**

Musicien aux intérêts cosmopolites, George Vassilev fait découvrir au public les visages multiples et la richesse de ses instruments. Passionné par le désir d'explorer et d'expérimenter, il offrira un concert surprenant et inhabituel : luth, guitare électrique, romantique, classique ou acoustique, l'auditeur est embarqué dans un univers qui va

au-delà des frontières stylistiques. Des effets électroniques, incorporés comme une partie intégrante de la sonorité de certains instruments, leur donnent une nouvelle dimension expressive.

George Vassilev, professeur de guitare au conservatoire de Sion, classe professionnelle, nous avait déjà gratifié d'un magnifique concert à Branson en avril 2006. Nous vous invitons à venir découvrir cet artiste aussi chaleureux qu'exceptionnel.

Photo : Robert Hofer

## Chœur des Jeunes

**Depuis quelques mois, le chœur des jeunes "Flamme" a repris ses activités dans une ambiance conviviale et décontractée.**

Nous nous rencontrons tous les vendredis soirs sous la houlette de notre nouveau directeur. Notre objectif est de nous faire plaisir et de faire plaisir à notre public tout en progressant grâce aux techniques exigeantes du chant.

Cette année nous nous sommes fixés un but : un spectacle de variétés (courant novembre 2008).

Pour cela nous sommes à la recherche de nouveaux choristes. Alors, si tu es intéressé(e) par cette aventure, et que tu as plus de 12 ans,

n'hésite pas à nous contacter. Delphine Bruchez au 079 616 63 61 (présidente), Frédéric Jochum au 079 590 72 18 (directeur).

Répétitions le vendredi soir à 20h en la salle St-Nicolas (à côté de l'église)  
site:  
[www.cj-fully.ch](http://www.cj-fully.ch)





# Les commerçants et artisans vous souhaitent Joyeux Noël et Bonne Année

Coiffure  
**Christiane**

Alexandra Rausis  
Route de Châtaignier  
1926 Fully  
© 027 746 25 19

**Prim Enfance**

D. Roduit-Bozon  
Avenue de éa Gare 38  
1920 Martigny  
© 027 722 35 37

Menuiserie - Charpente SA  
**Nabibois**

Route du Simplon  
1920 Martigny  
© 027 722 17 36

Sanitaire  
chauffage  
**Léonard Roduit**

Route de la Gare 59  
1926 Fully  
© 079 374 52 78

Génie-civil  
Terrassement  
**Jean Carron-Bender**

Rue de la Fontaine 113  
1926 Fully  
© 079 449 05 09

Carrosserie  
**Carron-Travaglini**

Rue de Brévignouse 3  
1920 Martigny  
© 027 722 62 03

Transport  
Terrassement  
**Ançay & Cie**

Chemin de la Brèche 3  
1926 Fully  
© 079 606 52 62

Boucherie  
**Vouilloz & Fils**

Fully  
© 027 746 22 29  
Martigny  
© 027 722 38 91

**S. Bessero SA**

Géomètre officiel  
Génie civil  
Fully - Riddes  
© 027 746 15 00

**À la Poutze**  
Nettoyages et travaux  
d'entretien d'immeubles

1926 Fully  
© 078 666 60 59

**Faiss Horticulture**

Aloys Bonvin  
François Faiss  
1926 Fully

Cave du  
**Chavalard**

Vincent et Gilles Carron  
Route de Martigny 203  
1926 Fully  
© 027 746 23 55  
[www.vins-chavalard.ch](http://www.vins-chavalard.ch)

**Est'Hair Coiffure**

Route du Chavalard 5  
1926 Fully  
© 027 746 17 57

**Roland Auto-Moto école**

Fully - Evionnaz  
© 079 242 72 42

Boulangerie  
Pâtisserie - Tea-room  
**Les Moulins**

Fermé  
les 26 et 27 décembre  
et les 2 et 3 janvier 08  
© 079 242 72 42





## Bénévoles AsoFy : merci !

L'hiver arrive et annonce la fin de l'année. L'équipe d'animation de l'Action socioculturelle de Fully (AsoFy) tient à adresser un message de remerciement à tous les bénévoles.



**D**urant toute l'année, différentes activités ont eu lieu : café des Neiges, spectacles enfants, soirées jeunes, street-football, Fully Bouge, Passeport-Vacances, camp d'été, Foire du Valais, Fête de la châtaigne, etc. Ils étaient environ 100 bénévoles à répondre présent lors des différentes animations qui ont été proposées pour les enfants et les jeunes durant l'année 2007.

Cela représente 3000 heures de travail, une force et un engagement des Fulliérains pour la jeunesse.

L'AsoFy tire un bilan positif sur ces différentes actions. Vous étiez 1 300 personnes à Fully Bouge, 2 000 personnes à l'Espace Tribus de la Foire du Valais et 105 enfants à participer au Passeport-Vacances.

En 2008, les animateurs relancent un programme riche et varié avec de nouveaux défis à la clé. Petit rappel : les animateurs restent disponibles auprès des jeunes. Ils leur offrent une écoute et un soutien pour leurs projets.

Encore un grand merci à toutes les personnes qui s'engagent et s'investissent dans la vie socioculturelle de la commune de Fully. Un grand merci également aux sociétés qui participent aux activités de l'AsoFy. Les animateurs vous souhaitent de belles fêtes de fin d'année.



## Sortie luge ados 2008

**Tu as entre 11 et 15 ans ?  
Et tu aimes la luge,  
les bosses, les sapins  
et les copains ?  
Inscris-toi auprès  
des animateurs/trices  
socioculturels(les) de Fully!  
Nous allons à  
la Tzoumaz en bus**

- Départ à 10h00, à la cour Charnot
- Prix : fr. 20.- par jeune (transport, forfait et encadrement compris)
- Date : samedi 5 janvier 2008

N'oublie pas ton équipement, ta luge (possibilité de louer sur place) et ton pique-nique. Attention le nombre de places est limité ! **Dernier délai d'inscription le 31 décembre 2007**

Pour recevoir plus d'informations et/ou s'inscrire, contactez-nous au **078 827 96 86** ou écris-nous directement à [jeunesse@fully.ch](mailto:jeunesse@fully.ch) avec tes coordonnées.

## Soirée à Fully

L'année 2008 s'annonce prometteuse pour les jeunes de la commune de Fully. En effet, un groupe de jeunes filles motivées a pris les devants pour offrir un événement culturel destiné à la jeunesse.

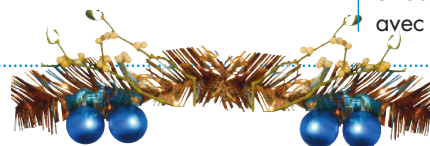
**E**lles ont choisi de réaliser une soirée disco animée par un DJ régional, en la personne de Julien. Cette dernière s'intitule «Black & White» et vise à l'intégration de tous. Les personnes sont invitées à se déguiser en lien avec le thème et elles se verront offrir un bon pour une eau minérale gratuite. La soirée, dès 16 ans, aura lieu le samedi 12

janvier 2008 dès 20h, à la salle du Méphisto (au sous-sol du bâtiment socioculturel). Comme cette salle peut accueillir 80 personnes au maximum, les plus rapides pourront participer. L'entrée coûte 5 francs.

Cette soirée a pu voir le jour grâce à une collaboration de Pauline, Aurélie et Tanya avec

l'équipe d'animation de l'AsoFy (Action Socioculturelle de Fully). Celle-ci a mis en place un encadrement et leur a proposé ses lignes directrices pour l'organisation de soirées.

Pour tout renseignement concernant l'événement, veuillez vous adresser à l'AsoFy, au **078 827 96 86**.



## Rétrovisueur

### Le ban-fou

Le «ban-fou», comme son nom l'indique, pourtant, n'est pas aussi fou que ça, car en son temps, il rendait de grands services.

Un banc était surmonté d'un étai articulé avec les pieds qui maintenaient les pièces à travailler de façon sûre. Il suffisait d'appuyer les pieds sur la cheville transversale pour que l'étai fonctionne.

Avec le «ban-fou», on confectionnait toutes sortes de choses, par exemple échelas, manches d'outils, etc. L'outil utilisé avec le «ban-fou» était le couteau à deux poignées, en patois «le tieoüté parioëu».

Aujourd'hui, on achète les outils déjà avec le manche, tout est plus simple et pourtant il y a de moins en moins d'hommes qui prévoient un métier d'avenir où il faut trop utiliser les outils !!!

Martial Ançay





# ROCCA BOIS ROCCA ALU

Vous remerciant de votre confiance et vous présentent leurs meilleurs vœux pour 2008

## BOUCHERIE VOUILLAMOZ - CARRON

Produits artisanaux - Service traiteur  
A Saillon ouvert le dimanche de 8h à 11h

*Tous nos vœux pour 2008 !*

1912 LEYTRON Place St-Martin Tél. + fax 027 744 29 79  
1913 SAILLON Centre Commercial Tél. + fax 027 744 29 79  
1926 FULLY Rue de l'Eglise 49 Tél. + fax 027 746 60 30  
[www.vouillamoz-carron.ch](http://www.vouillamoz-carron.ch)

## HOTEL RESTAURANT DE FULLY

Toute l'équipe vous souhaite de joyeuses fêtes

Fermeture annuelle du 22 décembre au 7 janvier 2008

Famille Sylvie et René GSPONER  
1926 Fully

Tél. 027 746 30 60 Fax 027 746 41 33  
[www.hotel-de-fully.ch](http://www.hotel-de-fully.ch)

## accueil job plus ANDRÉ PERRAUDIN

Travail temporaire et fixe Martigny et Sion

Tél. 027 722 04 80 - Fax 027 722 55 18  
[www@accueiljob.ch](http://www@accueiljob.ch)

SOUTIENT LA JEUNESSE EN COACHANT le volley-ball de Fully et le champion du monde junior de ski-alpiniste

ET VOUS SOUHAITE les meilleurs vœux pour la nouvelle année et de bonnes fêtes de fin d'année

En duplex, salles de l'Avenir et du Cercle (salle non fumeur prévue)

# GRAND LOTO VICTUAILLES

Samedi 12 janvier 2008 dès 20H30 (ouverture des salles à 19H00)

Organisation : Echo des Follatères de Branson/Fully

## ENTREPRISE DE MAÇONNERIE

# Jean-Pierre METTAZ

Chemin du Milieu 1926 Fully

Tél. 027 746 14 39  
Fax 027 746 40 74  
Natel 079 353 71 28  
[jp.mettaz@bluewin.ch](mailto:jp.mettaz@bluewin.ch)

*Meilleurs vœux pour 2008 !*

## HIOB INTERNATIONAL

Œuvre d'entraide reconnue par l'état

### BROCANTE MARTIGNY

Rue du Léman 35  
027 722 38 83

Lundi à vendredi 9h-12h/13h30-18h30  
Samedi 9h-17h sans interruption

**Aidez les nécessiteux !**  
HIOB envoie du matériel d'entraide dans le monde entier. Chaque achat dans nos brocantes contribue au soutien de notre œuvre sociale.

**Débaras d'appartements et de maisons**  
Mise à la déchetterie à des prix avantageux.

**Récupération gratuite** d'objets revendables.  
Visitez aussi notre brocante à :  
Sion Cour de la gare 21 - 027 322 06 53

**Aidez-nous à aider !**

Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes et une bonne année.

Le samedi 22 décembre 2007, nous aurons la joie de vous offrir le vin chaud de 10h30 à 12h.

Ph. Dougoud  
Ch. de la Croisée 17, Fully  
079/485.69.73  
[www.d70.ch](http://www.d70.ch)

# d70 PHOTOGRAPHIE

Mariage  
Reportage  
Passeport

## carpetland

Olivier Kocher  
Gérant

Merci de votre confiance, meilleurs vœux pour 2008 !

**Carpeland Conthey**  
Route cantonale 16 • 1963 Conthey  
Tél. 027 346 68 66 • Fax 027 346 68 60

**Une publicité dans le Journal de Fully ?**

Thérèse Bonvin au 079 268 06 88  
ou Bernard Mayencourt au 078 626 44 29

Heureuses fêtes de fin d'année et meilleurs vœux pour l'année 2008

François Crettex-Roduit  
Rte de la Forêt 63  
1926 Fully  
079 658 98 04

ZURICH



# HIOB : l'histoire du double cadeau

**A quelques jours de Noël, il est encore temps de découvrir «le» cadeau spécial, «le» cadeau original. Original à plus d'un titre. Lisez plutôt !**

Chez Hiob à Martigny, lorsque vous achetez un cadeau, vous l'offrez. Vous faites donc déjà un heureux : celui qui reçoit le cadeau. Sans le savoir, quoique maintenant vous le saurez, vous faites un deuxième heureux : celui qui profite du bénéfice sur l'article que vous achetez. Car avec ce bénéfice, Hiob apporte une aide matérielle à des gens dans le monde entier, dans les pays les plus défavorisés en particulier.

Hiob met en vente vos dons en marchandise (uniquement de la marchandise, Hiob n'accepte aucun don en argent). Grâce aux bénéfices de la vente de vos dons, Hiob livre du matériel dans 41 pays répartis sur quatre continents dans le cadre de 178 opérations caritatives.

Monsieur Claude Gilloz et toute son équipe remercient leur clientèle pour sa fidélité.



BM

Hiob à Martigny vous remercie pour votre fidélité

<p><b>FLEUR DE POT</b></p>	<p>Ouvert <b>NON STOP</b> le 24 décembre de 8h30 à 17h</p>	<p><b>Fleurs coupées</b> <b>Toutes décorations</b> <b>Idées cadeaux</b></p> <p>FLEUR DE POT Tiffany Gay &amp; Nathalie Germanier Rue Maison-de-Commune 13 1926 Fully Tél./fax 027 746 26 65 LIVRAISON À DOMICILE</p>
	<p>Ouvert le 25 décembre de 10h à 12h</p>	

	<p>Florine Carron <b>Cours de danse</b> <b>Indienne</b> <b>Bollywood</b></p> <p>Route d'Guloz 11 1926 Fully 077 414 81 87 flocarron@yahoo.com</p>	

## Invitation

aux jeunes dès 15 ans ! La Paroisse de Martigny en lien avec l'Hospice du Grand-Saint-Bernard, organise un **voyage au désert en Tunisie du 23 octobre au 1<sup>er</sup> novembre 2008** (vacances scolaires). Marche dans un décor de rêve, réflexion, partage. Il nous reste quelques places. Soyez les bienvenus ! Pour tout renseignement vous pouvez téléphoner à **Colette Sierro-Chavaz au 079 720 43 85** ou par mail à **cosie@netplus.ch**

## Fulliérains du Monde

**Au nom de Fulliérains du Monde, j'ai la joie de vous présenter les descendants de Florentin Ançay, l'émigrant de passage chez nous.**

En cette année de grâce, nous allons fêter deux anniversaires. En effet, nos cousins visiteurs ont choisi la date du 11 janvier 2008 pour nous rencontrer.

J'aimerais vous remémorer le départ de Chiboz, le 11 janvier 1875, de la famille Ançay-Mettaz. Cela fait 133 années que nos chers aïeux ont quitté leurs familles, leurs maisons, leurs terres, ainsi que tous leurs amis, pour faire un long voyage à travers les océans pour le Brésil.

A la tête de la tribu Ançay, il y avait la grande Florence, une vraie pionnière qui attirait avec elle, sa soeur Virginie et son

mari Etienne Mettaz et leur enfant Etienne, fils légitime de mes arrière-grands-parents, né en 1874 et mort au Brésil en 1875.

Arrivés à Curitiba et après avoir construit un abri de fortune, Etienne et Virginie donnèrent naissance le 26 février 1876 à Amélie Mettaz-Taramarçaz, première descendante de la famille.

En 1879, Etienne contracte la fièvre jaune et veut rentrer au pays. En chemin, il est amené d'urgence à l'hôpital de Rio où il meurt à l'âge de trente-trois ans. Il est enterré au cimetière de Saint-François Xavier de Rio de Janeiro le 27 avril 1879.

Florence, Virginie et la petite Amélie continuent la route pour revenir à Fully. Le 16 juin 1879, naît Etienne, fils de Virginie, conçu à Curitiba. C'est notre grand-père.



### Concerne nos Fulliérains restés à Curitiba.

Florentin Ançay, né en 1855, fils de Pierre et de Marie-Catherine Carron.

Florentin se marie le 15 novembre 1881 avec Pascora Maria, fille légitime de Pierre Bianco et Maria Cunha (les parents sont Italiens).

Florentin, jeune encore, ressent ce désir fort, impératif, que le destin lui impose et tout comme le vieux patriarche biblique, il quitte le pays de son enfance et de sa jeunesse, laissant derrière lui toute sa parenté pour partir à la recherche de son grand idéal, franchissant la barrière de l'océan Atlantique.

De l'autre côté de l'océan, sur un continent éloigné se trouvait la terre promise, appelée Brésil,

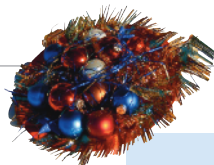
qui le reçut avec la chaleur tropicale de son soleil estival. Florentin décède en 1910 et son épouse en 1950.

Marie-Mélanie, sœur de Florentin, s'est mariée avec Emmanuel-Nicolas Voluz d'Orsières. Ils eurent une grande famille.

Après plusieurs années de contacts et échanges de lettres et de téléphones avec notre cousine Noémia Lemos Calixto, au mois de juin, je reçois cette bonne nouvelle qu'elle veut profiter de l'opportunité que le Bon Dieu lui a donné dans sa vie de connaître le hameau de Chiboz, la terre de nos ancêtres.

Message apporté par Dominique Mettaz





## de Vincent Rocco



Notre Chavalard s'endort sous les premières neiges. Bon Noël à tous !

### CLÔTURE RÉDACTIONNELLE

Retour des textes pour l'édition paraissant fin décembre :

**10 janvier** à **Journal de Fully** - Case postale 46 - 1926 Fully

ou par e-mail à [journaldefully@yahoo.fr](mailto:journaldefully@yahoo.fr)

Les écrits reçus après cette échéance ne pourront être pris en compte. Merci de votre compréhension.

### Une publicité dans le Journal de Fully ?

Contactez Thérèse Bonvin au 079 268 06 88  
ou Bernard Mayencourt au 078 626 44 29

## Samusons-nous

### SUDOKU

2	7								
		1		7	6				
			4		1	7			
1	6				4	8	2	9	
4				8					3
8	9	3	7					1	4
		9	6		8				
			9	4		3			
								9	8

Remplissez la grille en fonction des règles de base du sudoku : les chiffres de 1 à 9 figurent obligatoirement une seule fois sur chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3 x 3. Solution le mois prochain. Bonne chance.

Envoyez votre réponse sur carte postale à :

**Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully / Valais / CH**

<b>Président :</b> Jean-Luc Carron-Delasoie	<b>Caissier :</b> Giuseppe Acunto	<b>Distribution</b> La poste de Fully	<b>Parrainage</b> Dès Fr. 150.-
<b>Rédacteurs :</b> Alain et Stève Léger, Isabelle Richoz, Yaovi Dansou, Martine Baour, Ludovic Malbois, Vincent Rocco	<b>Webmestre :</b> Norman Poh	<b>Abonnement</b> Fully : Fr. 40.- Hors commune : Fr. 50.-	<b>Publicité :</b> 079 268 06 88 078 626 44 29
<b>Photos :</b> Philippe Dougoud	<b>Site internet</b> <a href="http://www.journaldefully.ch">www.journaldefully.ch</a>	<b>Tirage</b> 3 050 exemplaires	<b>C.C.P. 19-6501-3</b>
<b>Secrétaire :</b> Dorianne Vérollet	<b>Édité par :</b> Association «Journal de Fully» fondée le 1 <sup>er</sup> janvier 2000	<b>Dons</b> À votre bon cœur	<i>Imprimé sur papier couché mat sans chlore</i>

Journal de Fully  
Rubrique "Samusons-nous"  
Case postale 46 - 1926 Fully

SOLUTION des mots croisés  
de l'édition de novembre 2007

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	P	L	E	U	T	R	E	R	I	E
2	L	A	O	N		H		U	L	M
3	U	P		I		U	N	I		I
4	M	O	U	V	E	M	E	N	T	S
5	I	N		E		E		E		E
6	T		B	R	A	S	S	E	E	S
7	I	N		S	N		A	T		
8	V	E	R	I	T	A	B	L	E	S
9	E	N		T	I		I	O	T	A
10	S	E	M	E	S	T	R	I	E	L

La gagnante est Mme **Monique Bruchez**, Fontaine 40 à Fully, qui reçoit un Bon chez **Michel Granges Fully**

## Memento janvier

- 1<sup>er</sup> Messe à l'Hôpital de Martigny par le Chœur des Jeunes, *Martigny*
- 5 • Sortie d'hiver AsoFy pour les 11-15 ans (voir p. 13), *départ de Fully*
  - Ramassage des papiers par le groupe Scout, *Fully*
- 6 Réunion Scout, *Fully*
- 9 et 10 Week-end musical de la Fanfare l'Avenir, *Bouveret*
- 12 • Loto annuel de l'Echo des Follatères, *Cafés Avenir et Cercle, Fully*
  - Sortie OJ du Ski-Club Chavalard, *Fully*
  - Soirée jeunes par l'AsoFy Fully
- 12 et 13 Week-end danse de "Li Rondenia" à Bourg-St-Pierre
- 13 Sortie du Ski-Club, *Chamonix*
- 18 Loto annuel de la Paroisse de Fully, *Cafés Avenir et Cercle, Fully*
- 19 • Sortie à ski de la Gym-Hommes de Fully, *Portes du Soleil*
  - Réunion Scout, *Fully*
- 20 Spectacle enfants par l'AsoFy, *Fully*
- 21 Assemblée Générale de "Li Rondenia", *Fully*
- 25 Messe des défunts à Branson à 19h30 par l'Echo des Follatères, *Branson*
- Du 25 au 27
  - Camp de ski du Ski-Club Chavalard, *Wengen*
  - Participation de Julien Tamarcaz au Championnat du monde de Cyclocross à Trévise (Italie) - Voyage prévu par le Fan's Club Trévise, *talie*
- 26 • Fête Patronale de la St-Ours, avec présence sociétés de Fully, *Branson*
  - Souper annuel de la société "Li Rondenia", *Fully*
  - Sortie OJ du Ski-Club Chavalard, *Fully*



Fully Tourisme, rue de l'Eglise 54  
C P. 137 - 1926 Fully  
Tel. 027 746 20 80 - Fax 027 746 41 64  
ot@fully.ch

david.arlettaz@admin.fully.ch  
www.fully.ch  
Lundi - samedi, de 8h30 à 12h00  
Fermé l'après-midi

## ILS NOUS SOUTIENNENT, SOUTENEZ-LES !

André-Marcel Bruchez	Confrérie de la Châtaigne
Fruits et légumes en gros	Fondation Martial Ançay
Football-club Fully	Association Belle Usine
Le Club des Bagnards de Fully	Groupe Folklorique
Fiduciaire Dorsaz SA	"Li Rondeniâ"
Garage Fellay Pierre-Alain	Chœur La Cécilia, Fully
Mermoud Dany	Staub Fils SA
Bibliothèque de Fully	Pierre-Olivier Ducrest
Banque Raiffeisen	Gérard Brochellaz
Société de Tir Union	Camille Carron
Famille Edmond Cotture	Dominique Walther
Bruchez Ferblanterie Sàrl	Tea-Room Les Arcades
Section des Samaritains	Le Look Montagne,
Carron Christian, Carrosserie	Jean-René Bender, Martigny
Pharmacie de Charnot	La Colonie de Sorniot
Club "Les Trotteurs"	André-Marcel Malbois,
Henri et Jeanine Carron	Président du FC Fully
Pharmacie Von Roten	Café des Amis,
Groupe patoisant "Li Brejyoëu"	Gilberte Biffiger
Léonard Carron,	Ludothèque Les Galopins, Fully
Maçonnerie et chapés	Carron Excursions SA
Gérard Fleutry, Station-Service	Oz'envies,
Combustia, Mazembroz	boutique de lingerie, Fully
Ski-Club Chavalard	